

NEP Scale - tłumaczenie

1. We are approaching the limit of the number of people the Earth can support.

Liczba ludności zbliża się do poziomu, który może pomieścić Ziemia.

2. Humans have the right to modify the natural environment to suit their needs.

Ludzie mają prawo do przekształceń środowiska naturalnego, służących ich potrzebom.

3. When humans interfere with nature it often produces disastrous consequences.

Wpływ ludzi na środowisko ma często destrukcyjne konsekwencje.

4. Human ingenuity will ensure that we do not make the Earth unlivable.

Ludzka pomysłowość zapewni, że życie na Ziemi nigdy nie zginie.

5. Humans are seriously abusing the environment.

Ludzie wykorzystują środowisko w nadmiernym stopniu.

6. The Earth has plenty of natural resources if we just learn how to develop them.

Ziemia ma wiele zasobów naturalnych, wykorzystania których możemy się nauczyć.

7. Plants and animals have as much right as humans to exist.

Rośliny i zwierzęta mają takie samo prawo do życia, co ludzie.

8. The balance of nature is strong enough to cope with the impacts of modern industrial nations.

Równowaga środowiskowa jest na tyle silna, aby poradzić sobie z wpływem człowieka.

9. Despite our special abilities, humans are still subject to the laws of nature.

Pomimo wyjątkowych możliwości, ludzie podlegają prawom natury.

10. The so-called "ecological crisis" facing humankind has been greatly exaggerated.

Tzw. kryzys ekologiczny, z którym konfrontuje się ludzkość, został znacznie wyolbrzymiony.

11. The Earth is like a spaceship with very limited room and resources.

Ziemia ma ograniczoną powierzchnię i zasoby.

12. Humans were meant to rule over the rest of nature.

Ludzie mają prawo do zarządzania naturą.

13. The balance of nature is very delicate and easily upset.

Łatwo zakłócić równowagę środowiskową, bo jest ona delikatna.

14. Humans will eventually learn enough about how nature works to be able to control it.

Ludzie będą zdolni do kontrolowania natury, kiedy dowiedzą się wystarczająco dużo o jej funkcjonowaniu.

15. If things continue on their present course, we will soon experience a major ecological catastrophe.

Jeśli nic się nie zmieni wkrótce dojdzie do katastrofy ekologicznej.

Proszę odpowiedzieć na poniższe pytania na skali od:	zdecydowanie się zgadzam	zgadzam się	jestem niezdecydowany	nie zgadzam się	zdecydowanie się nie zgadzam
Liczba ludności zbliża się do poziomu, który może wytrzymać/pomieścić Ziemia.					
Ludzie mają prawo do przekształceń środowiska naturalnego, służących ich potrzebom.					
Wpływ ludzi na środowisko ma często niszczące konsekwencje.					
Pomysłowość/zaradność człowieka spowoduje, że nie uczynimy Ziemi planetą bez życia.					
Ludzie wykorzystują środowisko naturalne w nadmiernym stopniu.					
Ziemia ma wiele zasobów naturalnych, które możemy nauczyć się wykorzystywać.					
Rośliny i zwierzęta mają takie samo prawo do życia, co ludzie.					
Równowaga środowiskowa/ekologiczna jest na tyle silna, aby poradzić sobie z wpływem nowoczesnych, uprzemysłowionych społeczeństw.					
Pomimo specjalnych zdolności, ludzie podlegają prawom natury.					
Tak zwany "kryzys ekologiczny", któremu stawia czoła ludzkość, jest pojęciem wysoce przesadzonym.					
Ziemia jest przestrzenią z ograniczoną powierzchnią i zasobami.					
Ludzie mają prawo do sprawowania rządów nad resztą naturą.					
Równowaga środowiskowa/ekologiczna jest delikatna i łatwa do zakłócenia.					
Ludzie dowiedzą się w końcu na tyle dużo o funkcjonowaniu przyrody, aby ją kontrolować.					
Jeśli sytuacja, panująca obecnie, będzie podążać w tym samym kierunku, w niedalekiej przyszłości doświadczymy katastrofy ekologicznej.					